華文課本 1

緬甸版　第一冊　一年級（上）

漢字瑰寶　文化傳承

本會職司海外僑民教育工作，為協助僑社傳承中華文化，長年來研編正體字教材，作為海外華裔青年學習華語文及僑校推廣華文教育之用。「正體字」歷經長久發展，形、音、義多已定型，大體符合六書構字原則，且約八成左右為「形聲」字，其「部首表義」及「聲旁表音」的特性，有助於學習者輕鬆習得漢字，收到事半功倍之效果。正體字肩負五千年中華文化傳承與傳播的任務，現存古籍均使用正體字印刷，習得正體字，不僅可跨越橫向空間障礙，更可突破縱向時空壁壘，悠遊於不同時空背景之華語文世界，領略蘊藏其中的豐沛人文思想與智慧結晶；另正體字結構勻稱、形體優美，可發展出千姿百態的書體風範，成為一門獨特的藝術樣式，可謂既含學理，又兼藝術。

根據我國中央研究院院士鄭錦全博士研究指出，一般人對於一種語言所能掌握運用的詞語數量最多可達八千字；而中國大陸發表的簡化字僅2,235字，包含482個獨立的簡化字（如：笔/筆、车/車、风/風等），以及由簡化偏旁（共14個，如讠/言、饣/食、纟/糸等）、獨立簡化字所衍生之1,753個字（如轧/軋、识/識、讽/諷、绉/縐等），涵蓋面有限，且簡化字又「臆造新體」，破壞漢字形音義合一的特質，學者李鎏教授即指出簡化字形成「偏旁簡化不能全部類推」、「符號取代偏旁並無定則」、「個體簡化字偏旁不能類推」、「同音兼代紊亂漢字系統」、「既已簡化又有例外」、「任意省簡破壞字構之合理性」等學術研究與文字運用上的亂象，不利「古文字學」、「沿革地理學」、「歷史學」的研究，以及造成文字運用上簡繁轉換的混亂等影響。

雖然目前全球使用正體字與簡化字人口比例消長，海外華語文學習者在實際應用上需與世界接軌，但無論從提高學習效率、認識文化歷史、學習傳統文化、厚植文化底蘊、創造文化創造力、連結東亞文明、介入全球文化前景或者是一種美學欣賞的角度，正體字的學習都是非常有意義，且有其重要性與必要性。本會盼藉由「鞏固正體字，對照簡化字」之方式，以發行正簡對照教材之務實作法，順應海外教學趨勢，鼓勵先學正體字，再習兼識正簡，以正體字為載體，繼續創造最大的文化價值。

序　言

海外僑教工作的推展攸關中華文化傳承，本會常年致力開發各類循序漸進之華文教材，期能提昇海外僑校教學能量，傳遞臺灣多元文化內涵。隨著緬甸社會改革開放，當地僑校建議本會比照「華文（泰北版）」開發模式，編寫切合所需之專屬教材，爰本會於2015年特委請國立臺北教育大學羅前副教授秋昭邀集李春霞、胡曉英、蔡婉君、劉綵荷等5位華語文專業人士協同編撰，以「華文(泰北版)」爲藍本，配合緬甸地區環境加以改寫，並視學習階段穿插當地人文風俗、歷史文化，以及臺灣多元文化之介紹，引導學習者學習華語文的興趣，增進對臺灣社會之認識。

全套教材計編寫12冊，每冊收錄12課課文，另編寫3課複習課文，作爲程度較好學生的補充教材。另爲使教材內容更臻完備，編輯團隊特於2016年1月間前往緬甸東枝、臘戌、曼德勒、眉苗、密支那、仰光等地進行示範教學活動，並蒐集當地教師回饋意見，復就課文內容進行微調，字斟句酌，俾使教材易讀且易學。

海外僑教工作經緯萬端，未來本會將賡續秉持精益求精的理念，充實緬甸地區各項教學資源，提昇在地教學技能，建立臺灣正體字華語文教學優良品牌，達成語文教育肩負傳承文化內涵之使命。

僑務委員會

編者的話

前 言

「教學」是「教」和「學」的過程。教學中需要有稱職的老師；認眞的學生；好用的教材和生動的教學法。

緬甸華人從過去到現在，一直努力教導下一代孩子學習華語文，一方面多一種語言能力，一方面傳承優美的中華文化。數十年來，過去僑校大都使用國編版的「國語課本」，然而國編版課本早已絕版，所以學生只能用黑白影印的書本，缺乏色彩，不易引起學習興趣，十分可惜。僑委會一直有意爲緬甸編一套適合當地兒童使用的華語文教科書，如今願望達成，即將有一套圖文並茂的課本呈現在各位面前了，這眞是一件令人興奮的大事。

編輯理念

1. 符合語文學習原則

本教材每一冊皆有「課文」和「語文天地」，語文天地除了加強字、詞、句的練習，同時注重說話和書寫能力，包括「對話練習」、「筆順」、「閱讀」和「寫作指導」等。課文的文體，包括：詩歌、童話、寓言、記敘文、說明文、應用文等，讓孩子在閱讀中，同時學習各種文體的寫作方法。

2. 符合兒童心理發展

本教材在取材上，符合兒童認知的過程，從個人到家庭、學校、社會，學習行爲規範，建立正確觀念，由淺入深，由易而難。

3. 符合當地的需求

語文教材除了學習語文表達能力，同時藉著課文，要學生認識自已的國家、民俗文化等，於是每一冊課文編寫三課有關緬甸的歷史、地理、生活習慣、節日等課文，讓學生從課文中，認識自己的國家，增加信心，並且把美麗的家園介紹給海外朋友。

教材結構

1. 本教材是以過去國立編譯館編寫的「國語課本」爲主要課文，另外每一冊的第四、八、十二課，放入有關緬甸的教材，豐富教材內容。
2. 依據緬甸華校上課時數及華人學生背景，每一冊十二課課文，以及三個複習，複習中各放入一篇小文章做爲閱讀教材，提供老師彈性使用。
3. 第一冊到第六冊每一課均有：課文、語文天地、對話練習、筆順。第七冊開始減少筆順及對話練習，增加閱讀與寫作指導。
4. 本教材前八冊課文漢語拼音和注音符號並列，第九、十冊有注音符號，第十一、十二冊課文則完全沒有任何標音法，這種安排是爲了銜接初中教材。
5. 各冊教材中均在生字表裡，列入相關簡化字，以兼融並蓄方式呈現教材。
6. 復習內容有：介紹漢字的特色、認識語文常識，以及培養閱讀與寫作能力。
7. 本教材每一課生字，約在十一個字左右，學會十二冊則可以識得漢字一千八百字左右，這已經達到自行閱讀的能力了。
8. 每一冊課文目錄都標上緬文，讓學習者可以很快認識本冊課文內容，引發學習興趣。而課文中出現有關緬文音譯的文字，也加註緬文，以方便閱讀。
9. 課本以全彩方式呈現，學生不但可以讀到精美的文章，還可以觀賞美麗圖畫，增加審美觀的建立。
10. 緬甸華文教材，除了課本十二冊以外，還配合課本，編有「習作」及「教師手冊」。習作是提供學生練習所用，以達到學以致用的目的。教師手冊是爲老師編寫的，內容豐富，可以提供教師備課之用。

本冊特色

1. 本冊12課課文，內容包括了兒童生活中有興趣的事物，如：「小方上學」、「我的書包」、「小方學寫字」；以及動物、花草「小小鳥兒」、「小狗跟我來」、等大自然景象。緬甸教材有「大白象」、「小豆開黃花」等
2. 課文形式以短文和詩歌爲主。
3. 本冊一共學習161個生字，大都是簡易而且常用的生字。

結語

僑委會精心設計了本教材，希望學生學得快，老師教得好，編者謝謝僑委會對教材的用心指導，也謝謝曾經協助我們的先進學者們，倘有不盡理想之處，也請不吝指教。

目ㄇˋ 錄ㄌㄨˋ

第ㄉㄧˋ一ㄧ課ㄎㄜˋ 我ㄨㄛˇ起ㄑㄧˇ來ㄌㄞˊ了ㄌㄜ˙
ကျွန်တော်ထလာပြီ 8

第ㄉㄧˋ二ㄦˋ課ㄎㄜˋ 小ㄒㄧㄠˇ方ㄈㄤ 上ㄕㄤˋ學ㄒㄩㄝˊ
ရှောင်ဖန်ကျောင်းသွားသည် 14

第ㄉㄧˋ三ㄙㄢ課ㄎㄜˋ 我ㄨㄛˇ的ㄉㄜ˙ 書ㄕㄨ 包ㄅㄠ
ကျွန်တော်၏လွယ်အိတ် 20

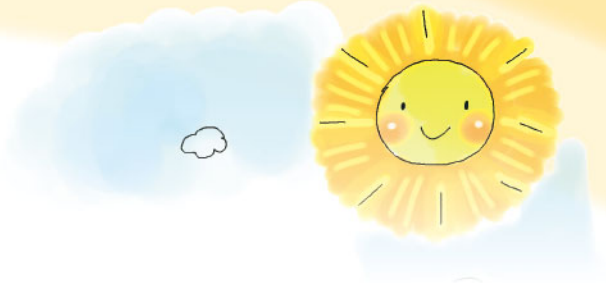
第ㄉㄧˋ四ㄙˋ課ㄎㄜˋ 大ㄉㄚˋ白ㄅㄞˊ 象ㄒㄧㄤˋ
ဆင်ဖြူတော် 26

複ㄈㄨˋ習ㄒㄧˊ一ㄧ 閱ㄩㄝˋ讀ㄉㄨˊ：小ㄒㄧㄠˇ方ㄈㄤ 過ㄍㄨㄛˋ生ㄕㄥ 日ㄖˋ
ဖတ်ရန်: ရှောင်ဖန်၏မွေးနေ့ 32

第ㄉㄧˋ五ㄨˇ課ㄎㄜˋ 小ㄒㄧㄠˇ方ㄈㄤ 學ㄒㄩㄝˊ寫ㄒㄧㄝˇ字ㄗˋ
ရှောင်ဖန်စာလုံးရေးနည်းသင်ယူခြင်း 38

第ㄉㄧˋ六ㄌㄧㄡˋ課ㄎㄜˋ 公ㄍㄨㄥ園ㄩㄢˊ裡ㄌㄧˇ
ဥယျာဉ် 44

第ㄉㄧˋ七ㄑㄧ課ㄎㄜˋ 小ㄒㄧㄠˇ小ㄒㄧㄠˇ鳥ㄋㄧㄠˇ兒ㄦ
ငှက်ကလေး 50



第八課 剪出大太陽
နေမင်းပုံသဏ္ဌာန်ညှပ်ရအောင် 56

複習二 閱讀：小方數牛
ဖတ်ရန်: နွားအကောင်ရေတွက်နေသော ရှောင်ဖန် 62

第九課 小狗跟我來
ခွေးကလေးကျွန်တော်နောက်လိုက်ခဲ့ပါ 68

第十課 我做一條船
ကျွန်တော်လှေတစ်စင်းကိုပြုလုပ်မယ် 74

第十一課 過山洞
လှိုဏ်ဂူသို့ဖြတ်သန်းခြင်း 80

第十二課 小豆開黃花
ပန်းပွင့်နေသောပဲကလေး 86

複習三 閱讀：我家的院子
ဖတ်ရန်: ကျွန်တော်၏အိမ်ခြံဝင်း 92

索引 98

第一課
dì yī kè

我起來了
wǒ qǐ lái le

天亮了，
tiān liàng le

太陽起來了，
tài yáng qǐ lái le

我也起來了。
wǒ yě qǐ lái le

မနက်မိုးလင်းပြီ	ကျွန်တော် (မ)	ထ
天 亮 了	我	起 來
tiān liàng le	wǒ	qǐ lái

天亮了，
tiān liàng le

我起來了，
wǒ qǐ lái le

太陽天天早起，
tài yáng tiān tiān zǎo qǐ

我也天天早起。
wǒ yě tiān tiān zǎo qǐ

ဇန်		နှင့်တကွ ၊ ၎င်းအတိုင်း		စောစောထ	
太	陽	也		早	起
tài	yáng	yě		zǎo	qǐ

語文天地

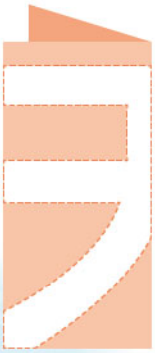
有趣的漢字

人

大

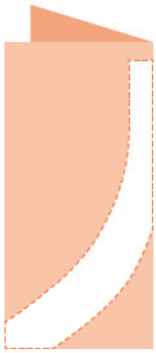
天

利用撕紙方式，把完成的字寫出來。



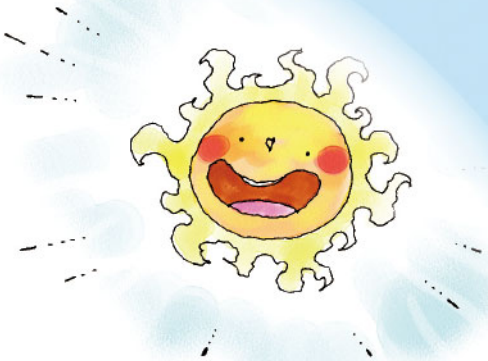
(　　)

(　　)



(　　)

句子練習



也

1. 太陽起來了，我也起來了。
2. 太陽早起，我也早起。

了

1. 我起來了。
2. 天亮了。
3. 太陽起來了。

對話練習

媽媽：天亮了，太陽起來了。

爸爸：哦！太陽起來了。

媽媽：你也要起來啊！

爸爸：好的，我要起來了。

媽媽：你看！太陽天天早起。

爸爸：媽，我要跟太陽一樣，天天早起。

筆順

天 ㄊㄧㄢ

亮 ㄌㄧㄤˋ

了 ˙ㄌㄜ

我 ㄨㄛˇ

起 ㄑㄧˇ

來 ㄌㄞˊ

太 ㄊㄞˋ

陽 ㄧㄤˊ

也 ㄧㄝˇ

早 ㄗㄠˇ

正體字	簡化字
陽	阳
來	来

第二課
dì èr kè

小方上學
xiǎo fāng shàng xué

小方喜歡上學，
xiǎo fāng xǐ huān shàng xué

他看到老師說：
tā kàn dào lǎo shī shuō

「老師好！」
lǎo shī hǎo

他看到同學說：
tā kàn dào tóng xué shuō

「同學好！」
tóng xué hǎo

ရှောက်ဖန် (အမည်)	ကျောင်းသွားသည်	သူ	တွေ့သည်
小	上	他	看
xiǎo	shàng	tā	kàn
方	學		到
fāng	xué		dào

小方喜歡老師，
xiǎo fāng xǐ huān lǎo shī

老師也喜歡小方。
lǎo shī yě xǐ huān xiǎo fāng

小方喜歡同學，
xiǎo fāng xǐ huān tóng xué

同學也喜歡小方。
tóng xué yě xǐ huān xiǎo fāng

ဆရာ (မ)	ပြောသည်	ကောင်းသည်	ကျောင်းသား (သူ)၊ ကျောင်းနေသူငယ်ချင်း
老師	說	好	同學
lǎo shī	shuō	hǎo	tóng xué

語文天地

字詞練習

1. 我天天早起

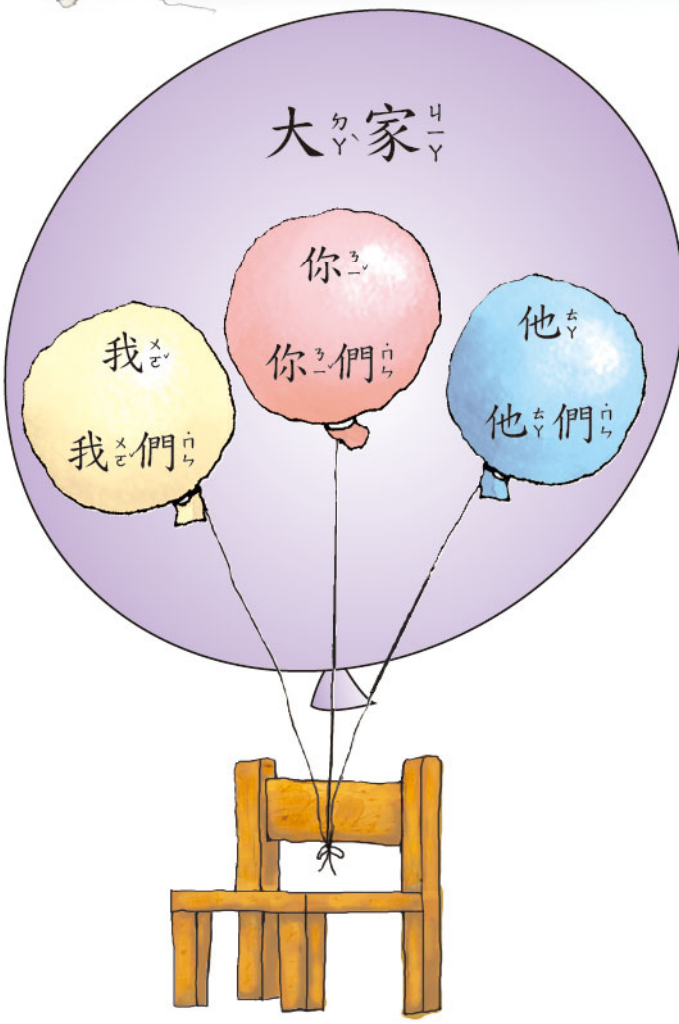
   他也天天早起

2. 我看到老師

   老師也看到我

3. 我喜歡老師

   老師也喜歡我



句子練習

上

早上　上學

1. 我早上去上學。

同

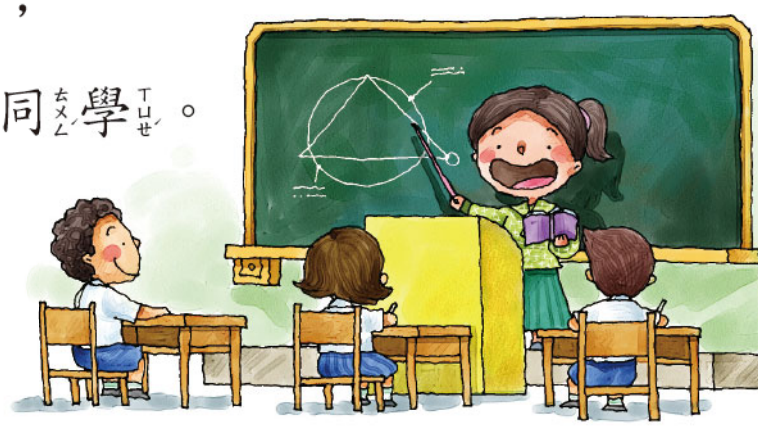
同學　一同

2. 我和同學一同去上學。

到

到了　看到

3. 我到了學校，
看到老師和同學。



對話練習

：老師好！

：小方、小亮，你們好！

：老師，我天天早起。

：小亮也天天早起嗎？

：是的，我也天天早起。

：你們天天早起，真好！

筆順

小 ㄒㄧㄠˇ

方 ㄈㄤ

上 ㄕㄤˋ

學 ㄒㄩㄝˊ

他 ㄊㄚ

看 ㄎㄢˋ

到 ㄉㄠˋ

老 ㄌㄠˇ

師 ㄕ

說 ㄕㄨㄛ

好 ㄏㄠˇ

同 ㄊㄨㄥˊ

正體字	簡化字
學	学
師	师
說	说

第三課
dì sān kè

我的書包
wǒ de shū bāo

背書包，上學去。
bēi shū bāo shàng xué qù

我的書包裡，
wǒ de shū bāo lǐ

有書也有筆。
yǒu shū yě yǒu bǐ

ချီပိုးသည်	လွယ်အိတ်	သွားသည်	ကျွန်တော်၏	ရှိသည်	လေးအုပ်
背	書 包	去	我 的	有	四 本
bēi	shū bāo	qù	wǒ de	yǒu	sì běn

我有四本書，
wǒ yǒu sì běn shū

我有三枝筆，
wǒ yǒu sān zhī bǐ

還有一個小皮球，
hái yǒu yí ge xiǎo pí qiú

也在我的書包裡。
yě zài wǒ de shū bāo lǐ

語文天地

字詞練習

學 ㄒㄩㄝˊ

上學　同學

1 我上學看到同學。

書 ㄕㄨ

書包　書本

2 我的書包裡有書本。

皮 ㄆㄧˊ

皮包　皮球

3 皮包裡有一個小皮球。

句子練習

我	喜歡	寫字。
	不喜歡	我的書包。

你	有	書	也有	筆。
	沒有		也沒有	皮球。

對話練習

：你的書包裡有什麼？

：我的書包裡有書也有筆。

：你有幾本書？

：我有三本書。

：你的書包裡有筆嗎？

：有，我有五枝筆。

筆順

背 ㄅㄟ

書 ㄕㄨ

包 ㄅㄠ

去 ㄑㄩ

的 ㄉㄜ

有 ㄧㄡ

本 ㄅㄣ

枝 ㄓ

筆 ㄅㄧ

還 ㄏㄨㄢ

個 ㄍㄜ

裡 ㄌㄧ

正體字	簡化字
書	书
筆	笔
個	个
裡	里

第四課
dì sì kè

大白象
dà bái xiàng

大象有大大的耳朵，
dà xiàng yǒu dà dà de ěr duo

有長長的鼻子，
yǒu cháng cháng de bí zi

還有四隻粗粗的腿。
hái yǒu sì zhī cū cū de tuǐ

大象又高又大，
dà xiàng yòu gāo yòu dà

大家都喜歡大象。
dà jiā dōu xǐ huān dà xiàng

ဆင်ဖြူတော်			နား		ရှည်သော	ချောင်း
大	白	象	耳	朵	長	隻
dà	bái	xiàng	ěr	duo	cháng	zhī

緬甸有大白象，
miǎn diàn yǒu dà bái xiàng

大白象也有大大的耳朵，
dà bái xiàng yě yǒu dà dà de ěr duo

也有長長的鼻子，
yě yǒu cháng cháng de bí zi

還有四隻粗粗的腿。
hái yǒu sì zhī cū cū de tuǐ

大白象又高又大，
dà bái xiàng yòu gāo yòu dà

大家都喜歡大白象。
dà jiā dōu xǐ huān dà bái xiàng

ဒုံးဆစ်မှ ခြေထောက်အထိ ခြေပိုင်း

腿 tuǐ

ထပ် ၊ နောက်ထပ်

又 yòu

မြင့်သော

高 gāo

ကျိုက်နှစ်သက်သော

喜 xǐ 歡 huān

語文天地

字詞練習

白 ㄅㄞˊ

白象　白天

隻 ㄓ

一隻大象　四隻腿

又 ㄧㄡˋ

又高又大　又長又粗

1. 大大的耳朵 ＝ 耳朵大大的
2. 長長的鼻子 ＝ 鼻子長長的
3. 粗粗的腿 ＝ 腿粗粗的
4. 大象又高又大 ＝ 又高又大的大象

句子練習

又……又……

1. 大象又高又大。
2. 白象的耳朵又大又白。
3. 大象的鼻子又長又漂亮。

有……有……還有……

1. 大象有大大的耳朵，有長長的鼻子，還有四隻粗粗的腿。
2. 我有四本書，有三枝筆，還有一個小皮球。
3. 學校裡有小方，有同學，還有老師。

對話練習

：你看過大白象嗎？

：我看過。

：你喜歡大白象嗎？

：我喜歡大白象。

大白象有大大的耳朵，還有長長的鼻子，很漂亮。

：我也喜歡漂亮的大白象。

筆順

大 ㄉㄚˋ 一 ナ 大

白 ㄅㄞˊ ノ 亻 白 白 白

象 ㄒㄧㄤˋ ノ 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 象

耳 ㄦˇ 一 ㄏ 耳 耳 耳 耳

朵 ㄉㄨㄛˇ ノ 几 凵 朵 朵 朵

長 ㄔㄤˊ 丨 ㄏ 下 下 上 長 長 長

正體字	簡化字
長	长
歡	欢

隻 ㄓ ノ 亻 亻 亻 亻 亻 隹 隹 隻 隻

腿 ㄊㄨㄟˇ 丿 月 月 月 月 月 月 月 月 月 月 月 月 月 腿

又 ㄧㄡˋ フ 又

高 ㄍㄠ 丶 亠 亠 亠 亠 亠 高 高 高 高

喜 ㄒㄧˇ 一 十 十 十 吉 吉 吉 吉 壹 壹 喜 喜

歡 ㄏㄨㄢ 丶 歡 歡 歡

複習一

有趣的漢字

早 ㄗㄠˇ

學 ㄒㄩㄝˊ

老 ㄌㄠˇ

包 ㄅㄠ

象 ㄒㄧㄤˋ

上 ㄕㄤˋ

耳 ㄦˇ

詞語練習

上

- 上學
- 早上
- 天上

起

- 起來
- 一起
- 早起

- 大大的　大大的耳朵
- 白白的　白白的大象
- 長長的　長長的鼻子
- 粗粗的　粗粗的腿

閱讀 小方過生日

明天是小方的生日，

小方打電話給小亮。

：小亮，明天是我生日，請你來我家好嗎？

：好啊！我會唱歌給你聽。

：你要唱什麼歌？

：我明天再告訴你。

：好啊！你明天一定要來！

မွေးနေ့ပြုလုပ်သည်																							
過	生	日		明	天		是	的		打	電	話											
guò	shēng	rì		míng	tiān		shì	de		dǎ	diàn	huà											

ကျွန်တော် (မ) အိမ်		ကျွန်တော် (မ) ..တတ်သည်။		သူကိုပေးကမ်းသည်။			သေချာသော	
我	家	我	會	給	你		一	定
wǒ	jiā	wǒ	huì	gěi	nǐ		yí	dìng

明天是小方的生日。

今天不是一月三日。

我會打電話給同學。

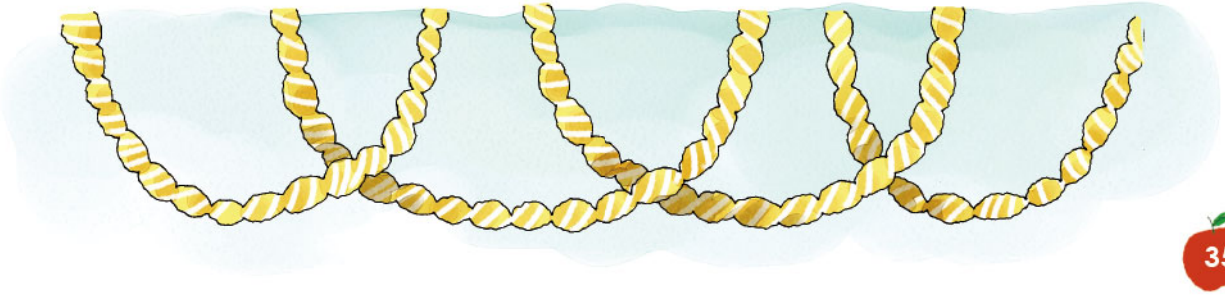
我不會打電話給同學。

你會不會打電話給同學？

我要唱歌給你聽。

我不要唱歌給你聽。

我要不要唱歌給你聽？



意思一樣的句子

1 太陽起來了。

我起來了。

→ 太陽起來了，我也起來了。

2 太陽天天早起。

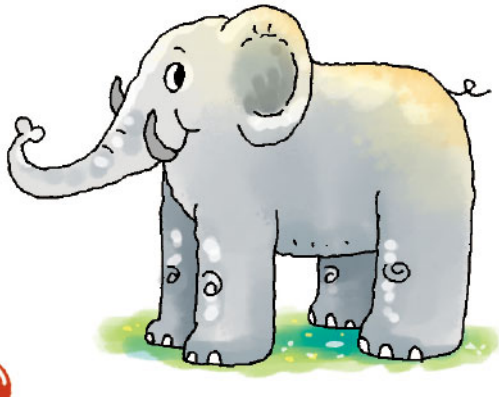
我天天早起。

→ 太陽天天早起，我也天天早起。

3 書包裡有書。

書包裡有筆。

→ 書包裡有書也有筆。



4 大象高高的。

大象大大的。

→ 大象又高又大。

兒歌：生日快樂歌

祝你生日快樂，
祝你生日快樂，
祝你生日快樂，
祝你生日快樂。

送你一張生日卡片

第五課
dì wǔ kè

小方學寫字
xiǎo fāng xué xiě zì

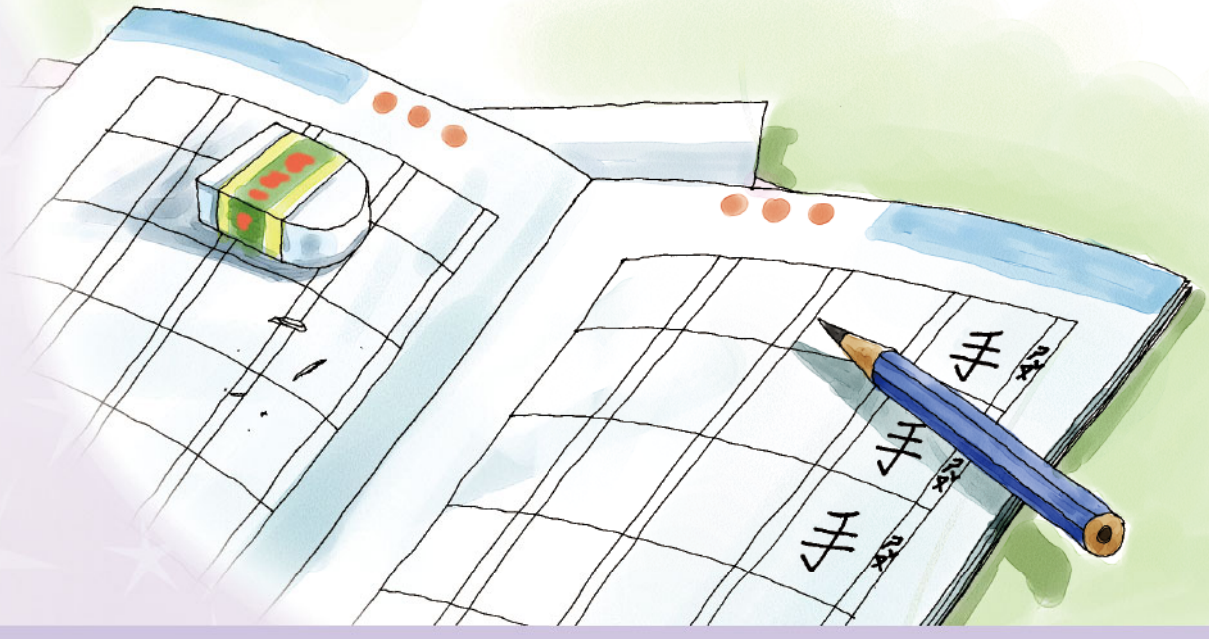
媽媽教小方寫字。
mā ma jiāo xiǎo fāng xiě zì

媽媽說：
mā ma shuō

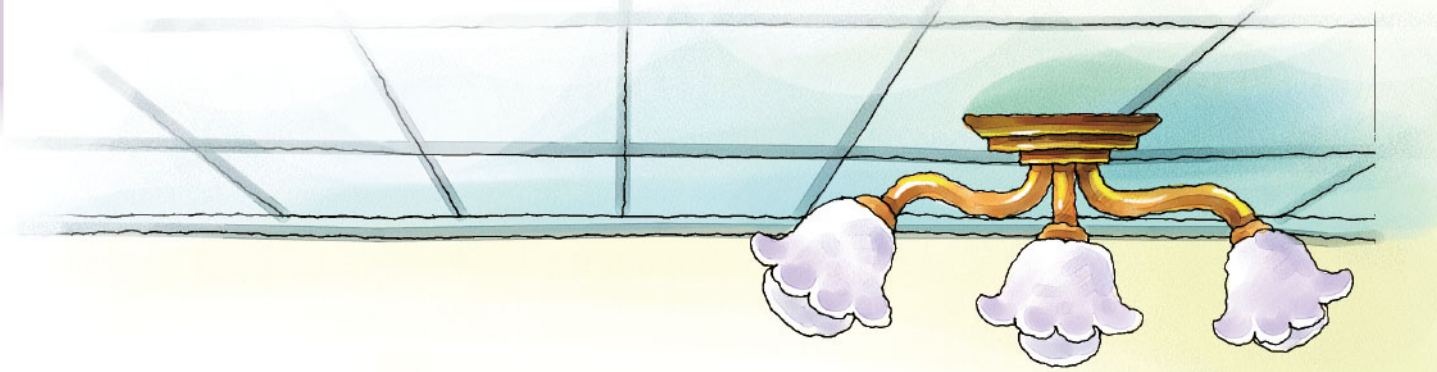
寫字要用心，
xiě zì yào yòng xīn

身體要坐正，
shēn tǐ yào zuò zhèng

兩手要放好，
liǎng shǒu yào fāng hǎo



ᄆᄋᄅᄋᄂᄋᄀᄋᄂᄋᄀᄋᄂᄋᄀ



一筆一筆的寫，
yì bǐ yì bǐ de xiě

就能寫得很漂亮。
jiù néng xiě de hěn piào liàng

語文天地

字的結構

樓上樓下的字

早 書 美 要

左右鄰居的字

陽 媽 師 好

句子練習

我	要	學寫字。
	不要	

1. 我要早起，早起身體好。
2. 小方要寫字，媽媽教他寫字。

你	要不要	寫字	？
	要	寫字	嗎？

1. 小方，你要不要學寫字？
2. 老師，你要教我寫字嗎？

對話練習

：來！我教你寫字。

：謝謝媽媽。

：寫字要先坐好。

：我會坐好。

：寫字要一筆一筆的寫。

：我會一筆一筆的寫。

：這樣就能寫得漂亮。

筆順

媽 ㄇㄚ

寫 ㄒㄧㄝˇ

字 ㄗˋ

要 ㄧㄠˋ

心 ㄒㄧㄣ

坐 ㄗㄨㄛˋ

正 ㄓㄥˋ

手 ㄕㄡˇ

就 ㄐㄧㄡˋ

很 ㄏㄣˇ

漂 ㄆㄧㄠˋ

正體字	簡化字
媽	妈
寫	写

第六課
dì liù kè

公園裡
gōng yuán lǐ

公園裡，
gōng yuán lǐ

大樹高， 花兒美，
dà shù gāo huār měi

還有漂亮的草地。
hái yǒu piào liàng de cǎo dì

樹很高，
shù hěn gāo

我們不要爬上去。
wǒ men bú yào pá shàng qù

	ဥယျာဉ်	သစ်ပင်ကြီး	မ(တက်)ရ	ပန်း	လှပသော
	公園	大樹	不要	花	美
	gōng yuán	dà shù	bú yào	huā	měi

花很美，
huā hěn měi

我們不要摘下來。
wǒ men bú yào zhāi xià lái

草地很漂亮，
cǎo dì hěn piào liàng

我們不要去踩它。
wǒ men bú yào qù cǎi tā

ခူးဆွတ်သည်	မြက်ခင်းပြင်	ကျွန်ုပ်တို့	နင်းသည်	ထို
摘	草地	我們	踩	它
zhāi	cǎo dì	wǒ men	cǎi	tā

語文天地

認識漢字

高 ㄍㄠ

心 ㄒㄧㄣ

手 ㄕㄡˇ

坐 ㄗㄨㄛˋ

句子練習

公園裡有草地。

我們不要踩草地。

公園裡有花。

公園裡有漂亮的花。

花很美，我們不要摘花。

樹很高，我們不要爬上去。

對話練習

：小美，我們去公園玩好嗎？

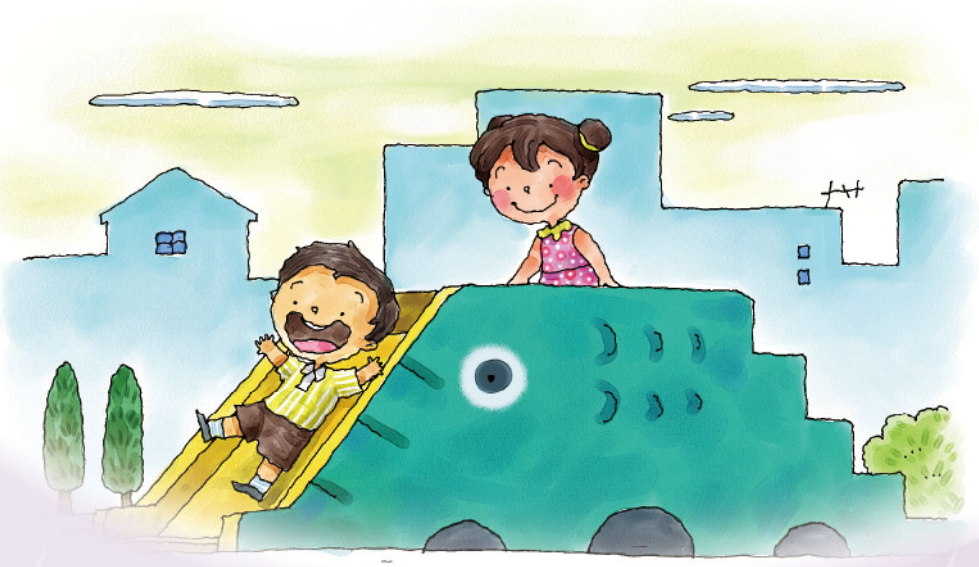
：好，我們一起去。

：你喜歡公園嗎？

：我喜歡公園。

：我也喜歡公園，
公園裡有很多大樹。

：公園裡還有漂亮的花。



筆順

公 ㄍㄨㄥ

園 ㄩㄢˊ

樹 ㄕㄨˋ

不 ㄅㄨˋ

花 ㄏㄨㄚ

美 ㄇㄟˇ

摘 ㄓㄞ

草 ㄘㄠˇ

地 ㄉㄧˋ

們 ˙ㄇㄣ

踩 ㄘㄞˇ

它 ㄊㄚ

正體字	簡化字
園	园
樹	树
們	们

第七課
dì qī kè

小小鳥兒
xiǎo xiǎo niǎor

小鳥小鳥愛唱歌，
xiǎo niǎo xiǎo niǎo ài chàng gē

你的歌兒真好聽，
nǐ de gēr zhēn hǎo tīng

你唱的是什麼歌？
nǐ chàng de shì shén me gē

請你告訴我。
qǐng nǐ gào sù wǒ

ငှက်	သီချင်းဆိုသည်	သင်	စစ်မှန်သော
小鳥	唱歌	你	真
xiǎo niǎo	chàng gē	nǐ	zhēn

小ㄒㄧㄠˇ鳥ㄋㄧㄠˇ小ㄒㄧㄠˇ鳥ㄋㄧㄠˇ愛ㄞˋ唱ㄔㄤˋ歌ㄍㄜ，
xiǎo niǎo xiǎo niǎo ài chàng gē

你ㄋㄧˇ的˙ㄉㄜ歌ㄍㄜ兒ㄦ真ㄓㄣ好ㄏㄠˇ聽ㄊㄧㄥ，
nǐ de gēr zhēn hǎo tīng

請ㄑㄧㄥˇ你ㄋㄧˇ和ㄏㄢˋ我ㄨㄛˇ一ㄧˋ起ㄑㄧˇ唱ㄔㄤˋ歌ㄍㄜ，
qǐng nǐ hàn wǒ yì qǐ chàng gē

你ㄋㄧˇ說ㄕㄨㄛ好ㄏㄠˇ不ㄅㄨˋ好ㄏㄠˇ？
nǐ shuō hǎo bù hǎo

ကျေးဇူးပြု၍	ဘာလဲ		ပြောပြသည်		နှင့်
請ㄑㄧㄥˇ	什ㄕㄣˊ	麼˙ㄇㄜ	告ㄍㄠˋ	訴ㄙㄨˋ	和ㄏㄢˋ
qǐng	shén	me	gào	sù	hàn

語文天地

詞語練習

告訴我

你告訴我

請你告訴我。

你唱什麼歌？

你喜歡唱什麼歌？

一起

一起唱歌

我們一起唱歌。

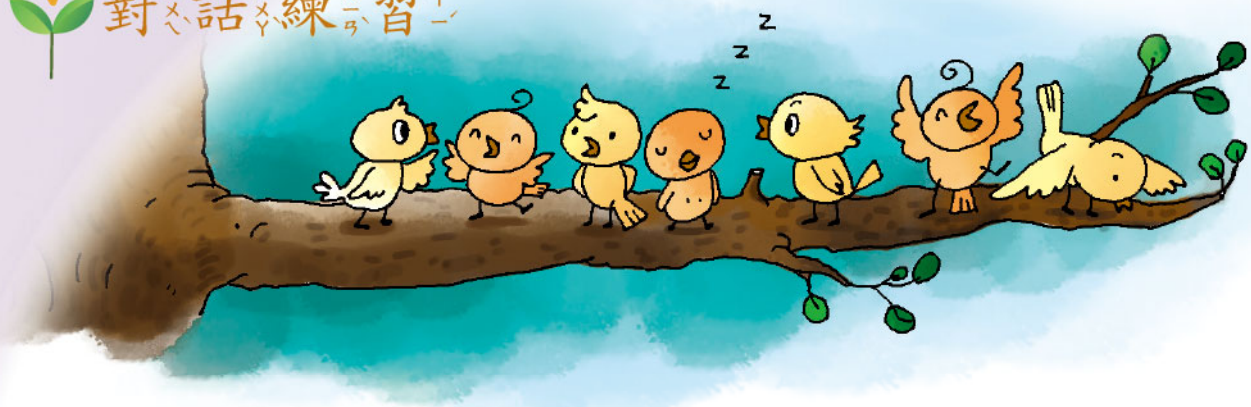
句子練習

我們去	寫字	好不好？
	唱歌	好嗎？

我們	一起	看書。
		上學。

你	唱	什麼	歌？
	寫		字？

對話練習



：你看樹上有很多小鳥。

：一、二、三、四、五、六、七，有七隻小鳥。

：牠們在樹上做什麼？

：牠們在樹上唱歌。

：你喜歡聽小鳥唱歌嗎？

：我喜歡聽小鳥唱歌。

筆順

鳥 ㄋㄧㄠˇ

唱 ㄔㄤˋ

你 ㄋㄧˇ

真 ㄓㄣ

請 ㄑㄧㄥˇ

什 ㄕㄣˊ

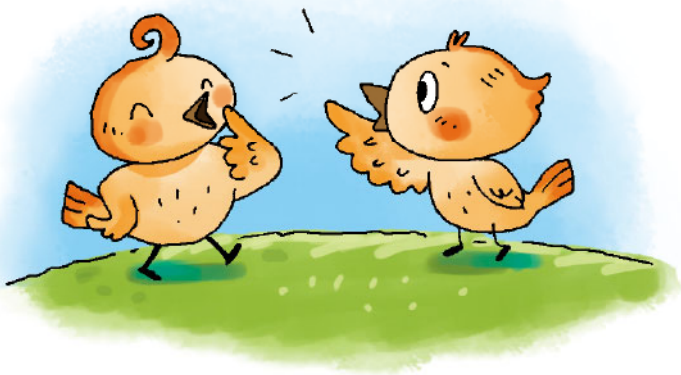
麼 ˙ㄇㄜ

告 ㄍㄠˋ

訴 ㄙㄨˋ

和 ㄏㄢˊ

正體字	簡化字
鳥	鸟
請	请
麼	么
訴	诉



第八課
dì bā kè

剪出大太陽
jiǎn chū dà tài yáng

剪刀剪剪剪，
jiǎn dāo jiǎn jiǎn jiǎn

剪出大太陽，
jiǎn chū dà tài yáng

太陽圓圓在天上，
tài yáng yuán yuán zài tiān shàng

金色的陽光照大地，
jīn sè de yáng guāng zhào dà dì

大地更美麗。
dà dì gèng měi lì

ညွှန်ပြချက်သည်	ကတ်ကြေး	စက်ဝန်း	ရှိသည်	ရွှေရောင်
剪出	剪刀	圓	在	金色
jiǎn chū	jiǎn dāo	yuán	zài	jīn sè

剪刀剪剪剪，
jiǎn dāo jiǎn jiǎn jiǎn

剪出小月亮，
jiǎn chū xiǎo yuè liàng

月亮彎彎在天上，
yuè liàng wān wān zài tiān shàng

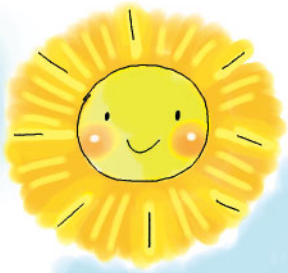
白色的月光照大地，
bái sè de yuè guāng zhào dà dì

大地更美麗。
dà dì gèng měi lì

နေရောင်		အရောင်ထွက်သော	ပိုမို		လှပသော		လ	
陽	光	照	更	美	麗		月	亮
yáng	guāng	zhào	gèng	měi	lì		yuè	liàng

語文天地

念一念



太陽圓圓在天上

圓圓的太陽在天上

天上有圓圓的太陽

月亮彎彎在天上

彎彎的月亮在天上

天上有彎彎的月亮

句子練習

很美　更美

金色的陽光很美，陽光下的花兒更美。

聽　真好聽

我喜歡聽你唱歌，你唱歌真好聽。

很好聽　更好聽

我唱歌很好聽，媽媽唱歌更好聽。

很好看　更好看

哥哥寫的字很好看，爸爸寫的字更好看。

對話練習

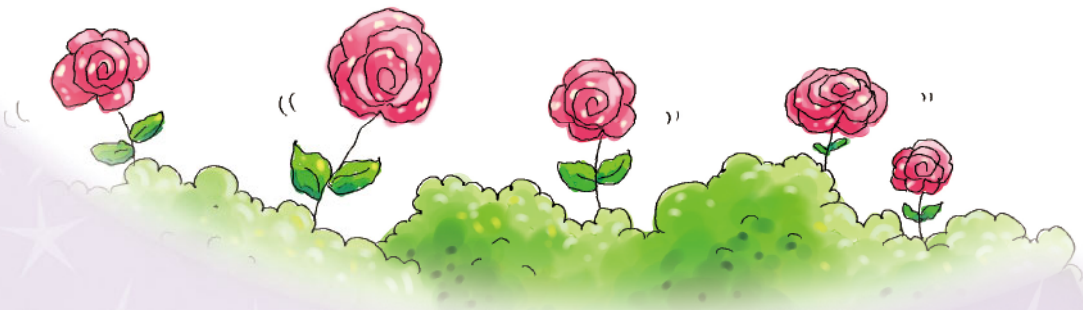
：天亮了，太陽出來了。

：看！太陽高高在天上，大地真漂亮。

：陽光照在花兒上，花兒更美麗。

：陽光照在大樹上，大樹長得高。

：陽光照在我身上，我要上學去。



筆順

剪 ㄐㄧㄢˇ

出 ㄔㄨ

刀 ㄉㄠ

圓 ㄩㄢˊ

在 ㄗㄞˋ

色 ㄙㄜˋ

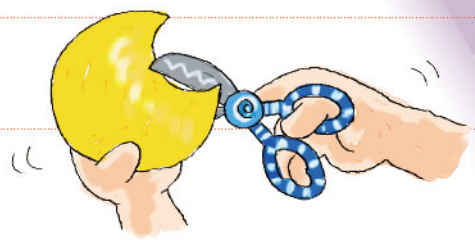
光 ㄍㄨㄤ

照 ㄓㄠˋ

更 ㄍㄥˋ

麗 ㄌㄧˋ

月 ㄩㄝˋ



正體字	簡化字
圓	圆
麗	丽

複習二

有趣的漢字

鳥

找一找，鳥的眼睛、嘴巴、羽毛和爪子在哪裡？

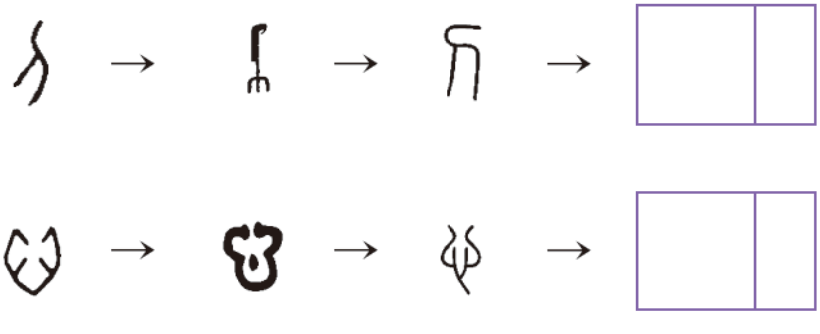
月

月亮圓圓的時候少，彎彎的時候多，所以用彎月來表示月亮。

光

光像是跪著的人（ ）頭上舉著火把（ ）。

寫一寫：這是什麼字？



詞語練習

月亮 → 彎彎的月亮

太陽 → 圓圓的太陽

大樹 → 高高的大樹

陽光 → 金色的陽光

草地 → 漂亮的草地

看圖填一填

圓圓的（　　）

綠綠的（　　）

（　　）的（　　）

閱讀

小方數牛

小方趕了十頭牛在路上走。

他怕牛少了，一面走，一面數：

「一二三四五六七八九十。」

走啊走，小方走累了。

他騎上了一頭牛，又數著：

「一二三四五六七八九。

啊！少了一頭牛。」

小方連忙跳下來，再數一數：

「一二三四五六七八九十。」

還是十頭牛。

他又騎上牛，數著：

「一二三四五六七八九。」

怎麼又少了一頭？

		နွားတစ်ကောင်				လမ်းလျှောက်သည်		ကြောက်ရွံ့မှုကင်းသော								

句子練習

連忙

- 下雨了，我連忙跑回家。
- 媽媽一叫，我就連忙跑去。

什麼

- 你唱的是什麼歌？
- 你的書包裡有什麼書？

一面……一面……

1. 我一面唱歌，一面走路。
2. 小方趕牛，一面走，一面數。

念一念

一是象鼻長長長，

二是剪刀剪剪剪，

三是鉛筆寫寫寫，

四是書包方方方，

五是小手爬爬爬，

六是月亮彎彎彎。

請你和我一起學，

一二三四五六，　你說好不好？

第九課
dì jiǔ kè

小狗跟我來
xiǎo gǒu gēn wǒ lái

小狗，小狗跟我來，
xiǎo gǒu xiǎo gǒu gēn wǒ lái

我們比一比，
wǒ men bǐ yì bǐ

看誰跑得快？
kàn shéi pǎo de kuài

小狗，小狗跟我來，
xiǎo gǒu xiǎo gǒu gēn wǒ lái

我踢球，你去追。
wǒ tī qiú nǐ qù zhuī

ခွေး	နှင့်အတူ၊ အတူတကွ	နှိုင်းယှဉ်သည်	မည်သူ
小狗	跟	比	誰
xiǎo gǒu	gēn	bǐ	shéi

我踢到哪裡，
wǒ tī dào nǎ lǐ

你追到哪裡。
nǐ zhuī dào nǎ lǐ

看我踢得遠不遠？
kàn wǒ tī de yuǎn bù yuǎn

看你跑得快不快？
kàn nǐ pǎo de kuài bú kuài

လျင်မြန်စွာပြေးသည်			ဘောလုံး	လိုက်သည်	ဝေးသည်
跑	得	快	球	追	遠
pǎo	de	kuài	qiú	zhuī	yuǎn

語文天地

讀一讀

小鳥小鳥跟我比，
我們一起來唱歌，
看誰唱得好。

太陽太陽跟我比，
我們一起早起，
看誰起得早。

小明小明跟我比，
我們一起來踢球，
看誰踢得遠。

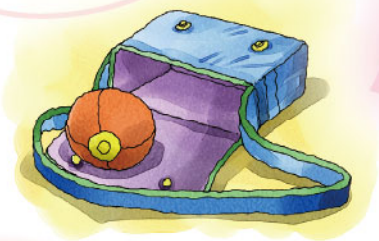
句子練習

1. 哪裡有漂亮的草地？

   公園裡有漂亮的草地。

2. 哪裡有小皮球？

   我的書包裡有小皮球。



3. 小狗追的是什麼？

   小狗追的是球。

4. 小方打電話給誰？

   小方打電話給小亮。

對話練習

：小美，你會不會踢球？

：會！ 我踢得很好。

：我們一起去踢球好不好？

：我們要去哪裡踢球？

：我們去公園踢球好嗎？

：好啊！ 我們來比一比，

看誰踢得遠！

筆ㄅㄧˇ順ㄕㄨㄣˋ

狗 ㄍㄡˇ

跟 ㄍㄣ

比 ㄅㄧˇ

誰 ㄕㄟˊ

跑 ㄆㄠˇ

得 ㄉㄜˊ

快 ㄎㄨㄞˋ

球 ㄑㄧㄡˊ

追 ㄓㄨㄟ

遠 ㄩㄢˇ

正體字	簡化字
誰	谁
遠	远

第十課
dì shí kè

我做一條船
wǒ zuò yì tiáo chuán

我做一條船，
wǒ zuò yì tiáo chuán

送給姐姐坐，
sòng gěi jiě jie zuò

姐姐要去看外婆。
jiě jie yào qù kàn wài pó

我做一條船，
wǒ zuò yì tiáo chuán

送給哥哥坐，
sòng gěi gē ge zuò

哥哥出海去打魚。
gē ge chū hǎi qù dǎ yú

| ပြုလုပ်သည် | တစ်စင်း | ပို့ခဲ့ | | |

我做一條船，
wǒ zuò yì tiáo chuán

送給弟弟坐，
sòng gěi dì di zuò

弟弟，弟弟！
dì di dì di

你要到哪裡？
nǐ yào dào nǎ lǐ

語文天地

讀一讀

打魚

哥哥打魚

哥哥出海打魚。

打電話

小明打電話

小明打電話給小方。

句子練習

要

1. 我要做一條船。
2. 明天我要去上學。
3. 你明天要來我家喔！
4. 見到老師，要說：「老師好。」

坐

1. 我坐在草地上。
2. 寫字要坐正。
3. 我喜歡坐火車去外婆家。

做

1. 你在做什麼？
2. 我做生日卡片。
3. 媽媽做的菜真好吃。

對話練習

：你在做什麼？

：我做一條船。

：你做船要送給誰？

：送給姐姐。

：送給姐姐做什麼？

：姐姐坐船去看外婆。

筆順

做 ㄗㄨㄛˋ

條 ㄊㄧㄠˊ

送 ㄙㄨㄥˋ

姐 ㄐㄧㄝˇ

外 ㄨㄞˋ

哥 ㄍㄜ

海 ㄏㄞˇ

魚 ㄩˊ

弟 ㄉㄧˋ

哪 ㄋㄚˇ

正體字	簡化字
條	条
魚	鱼

第十一課
dì shí yī kè

過山洞
guò shān dòng

坐火車，過山洞，
zuò huǒ chē guò shān dòng

山洞長又長，
shān dòng cháng yòu cháng

妹妹學數數兒，
mèi mei xué shǔ shùr

看看數到幾，
kàn kàn shǔ dào jǐ

山洞才過完。
shān dòng cái guò wán

မီးရထား	လှိုင်ဂူ	ညီမလေး	ရေတွက်သည်
火 車	山 洞	妹 妹	數
huǒ chē	shān dòng	mèi mei	shǔ

坐火車，過山洞，
zuò huǒ chē guò shān dòng

山洞多又多，
shān dòng duō yòu duō

過了一個又一個，
guò le yí ge yòu yí ge

妹妹數不完，
mèi mei shǔ bù wán

數著數著睡著了。
shǔ zhe shǔ zhe shuì zháo le

ဘယ်လောက်	သာလျှင်	ပြီးဆုံးသည်	များ	ရင်း ၊ နှင့်အတူ
幾	才	完	多	著
jǐ	cái	wán	duō	zhe

語文天地

字詞練習

1

長又長

山洞長又長。

你看山洞長又長。

2

經過

經過公園

我上學經過公園。

3

數著

數著樹上的小鳥

弟弟數著樹上的小鳥。

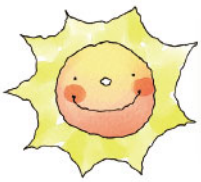
有趣的漢字

山

火

看

生



日

對話練習

：明天你要去哪裡？

：我去外婆家。

：你坐什麼車去看外婆？

：我坐火車去看外婆。

：你跟誰一起坐火車？

：我跟媽媽一起坐火車。

筆ㄅㄧˇ順ㄕㄨㄣˋ

火 ㄏㄨㄛˇ

車 ㄔㄜ

山 ㄕㄢ

洞 ㄉㄨㄥˋ

妹 ㄇㄟˋ

數 ㄕㄨˋ

幾 ㄐㄧˇ

才 ㄘㄞˊ

完 ㄨㄢˊ

多 ㄉㄨㄛ

著 ˙ㄓㄜ

正體字	簡化字
車	车
長	长
數	数
幾	几

第十二課
dì shí èr kè

小豆開黃花
xiǎo dòu kāi huáng huā

三月小豆開黃花
sān yuè xiǎo dòu kāi huáng huā

早點出門早回家
zǎo diǎn chū mén zǎo huí jiā

出門不讓爹娘掛
chū mén bú ràng diē niáng guà

對人有禮不吵架
duì rén yǒu lǐ bù chǎo jià

	ပ	ဖွင့်သည်	အဝါရောင်ပန်း		မနက်စာ		အပြင်ထွက်သည်	
小	豆	開	黃	花	早	點	出	門
xiǎo	dòu	kāi	huáng	huā	zǎo	diǎn	chū	mén

三月小豆開黃花
sān yuè xiǎo dòu kāi huáng huā

早點出門早回家
zǎo diǎn chū mén zǎo huí jiā

出門在外不多話
chū mén zài wài bù duō huà

做個好孩人人誇
zuò ge hǎo hái rén rén kuā

အိမ်ပြန်သည်		စေသည်	ထံ၊ သို့	လူ	ရန်ဖြစ်သည်	ကလေး
回	家	讓	對	人	吵	架	孩	子
huí	jiā	ràng	duì	rén	chǎo	jià	hái	zi

語文天地

有趣的漢字

→ 門 → 門 → 門

像兩扇門。

→ 開 → 開

用手把門打開。

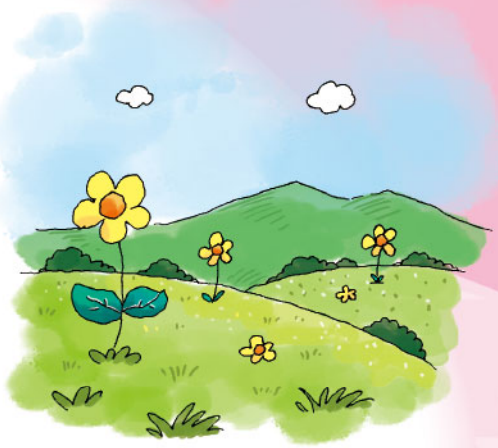
請寫出它的注音，你發現了什麼？

花□　架□　家□

話□　掛□　誇□

以上每一個字都有注音符號(　　)

詞語練習



花 黃花

三月山上開黃花。

朵朵黃花又大又漂亮。

吵 吵架 不吵架

我們不要和同學吵架。

老師說好學生不吵架。

話 說話 不多話

他很喜歡說話。

出門在外要不多話。

對話練習

：媽媽，我要去上學了。

：你出門在外要小心。

：我會小心的。

：不要跟人吵架。

：好的，我不會跟人吵架。

：對人要有禮貌。

：我會做個有禮貌的好孩子。

筆順

豆 ㄉㄡˋ

開 ㄎㄞ

黃 ㄏㄨㄤˊ

點 ㄉㄧㄢˇ

門 ㄇㄣˊ

回 ㄏㄨㄟˊ

讓 ㄖㄤˋ

對 ㄉㄨㄟˋ

人 ㄖㄣˊ

吵 ㄔㄠˇ

架 ㄐㄧㄚˋ

孩 ㄏㄞˊ

正體字	簡化字
黃	黄
點	点
門	门
讓	让
對	对

複習三

字詞練習

狗 小狗→小白狗→一隻小白狗

鳥 小鳥→小紅鳥→兩隻小紅鳥

球 皮球→小皮球→三個小皮球

船 小船→小紙船→四條小紙船

花 小花→小紅花→五朵小紅花

象 大象→〈　　〉→六隻大白象

貓 〈　　〉→〈　　〉→七隻小花貓

踢ㄊㄧ　　踢ㄊㄧ得ㄉㄜ遠ㄩㄢˇ

小ㄒㄧㄠˇ明ㄇㄧㄥˊ踢ㄊㄧ球ㄑㄧㄡˊ，　踢ㄊㄧ得ㄉㄜ很ㄏㄣˇ遠ㄩㄢˇ。

小ㄒㄧㄠˇ方ㄈㄤ踢ㄊㄧ球ㄑㄧㄡˊ，　踢ㄊㄧ得ㄉㄜ很ㄏㄣˇ高ㄍㄠ。

跑ㄆㄠˇ　　跑ㄆㄠˇ得ㄉㄜ快ㄎㄨㄞˋ

弟ㄉㄧˋ弟ㄉㄧˋ跑ㄆㄠˇ步ㄅㄨˋ，跑ㄆㄠˇ得ㄉㄜ快ㄎㄨㄞˋ。

哥ㄍㄜ哥ㄍㄜ跑ㄆㄠˇ步ㄅㄨˋ，跑ㄆㄠˇ得ㄉㄜ很ㄏㄣˇ快ㄎㄨㄞˋ。

做ㄗㄨㄛˋ　　做ㄗㄨㄛˋ得ㄉㄜ好ㄏㄠˇ

姐ㄐㄧㄝˇ姐ㄐㄧㄝˇ做ㄗㄨㄛˋ船ㄔㄨㄢˊ，做ㄗㄨㄛˋ得ㄉㄜ很ㄏㄣˇ好ㄏㄠˇ看ㄎㄢˋ。

妹ㄇㄟˋ妹ㄇㄟˋ做ㄗㄨㄛˋ花ㄏㄨㄚ，做ㄗㄨㄛˋ得ㄉㄜ很ㄏㄣˇ漂ㄆㄧㄠˋ亮ㄌㄧㄤˋ。

閱讀

我家的院子

我家有一個小院子，
媽媽在院子裡掃地，
爸爸在院子裡澆花，
我在院子裡拍皮球。

我家有一個小院子，
小狗在院子裡追小貓，
小貓一跳，
跳到大樹上。

အိမ်ခြံဝင်း		တံမြက်စည်းလှည်းသည်။		ပန်းရေလောင်းသည်	
院 ㄩㄢˋ	子 ˙ㄗ	掃 ㄙㄠˇ	地 ㄉㄧˋ	澆 ㄐㄧㄠ	花 ㄏㄨㄚ
yuàn	zi	sǎo	dì	jiāo	huā

ဘောလုံးပုတ်သည်			ကြောင်		ခုန်သည်
拍 ㄆㄞ	皮 ㄆㄧˊ	球 ㄑㄧㄡˊ	小 ㄒㄧㄠˇ	貓 ㄇㄠ	跳 ㄊㄧㄠˋ
pāi	pí	qiú	xiǎo	māo	tiào

句子練習

媽媽	在	院子裡	掃地。
我		家裡	看書。
老師	不在	公園裡。	
小狗		小船上。	

句子練習

1

小狗跑得快。

我跑得快。

小狗跑得比我快。

2

我踢球踢得遠。

小明踢球踢得遠。

我比小明踢球踢得遠。

3

這個山洞長。

那個山洞長。

這個山洞比那個山洞長。

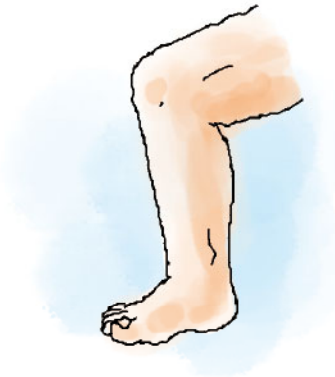
認識部首

跟 跟

跑 跑

踢 踢

足



姐 姐

妹 妹

婆 婆

女

寫一寫，這是什麼字：

〈　　〉

〈　　〉

〈　　〉

索引

第一課　我起來了

生字	天 亮 了 我 起 來 太 陽 也 早
詞語	天亮 亮了 起來 太陽 早起 天天
句子	◎天亮了。 ◎太陽起來了。 ◎我也起來了。

第二課　小方上學

生字	小 方 上 學 他 看 到 老 師 說 好 同
詞語	小方 上學 看到 老師 同學 喜歡 說好 他們
句子	◎小方喜歡上學。 ◎他看到老師說：「老師好！」 ◎小方喜歡同學，同學也喜歡小方。

第三課　我的書包

生字	背 書 包 去 的 有 本 枝 筆 還 個 裡
詞語	書包 我的 有四本 三枝筆 一個 書包裡 皮球 背書包 還有
句子	◎我 有 四本書。 ◎我的書包裡，有書 也有筆。 ◎我 有 三枝筆，還有一個小皮球。

第四課　大白象

生字	大 白 象 耳 朵 長 隻 腿 又 高 喜 歡
詞語	大象 白象 耳朵 長長的 四隻腿 喜歡
句子	◎大象有大大的耳朵，長長的鼻子，還有四隻粗粗的腿。 ◎大白象也有大大的耳朵。 ◎大家都喜歡大白象。

複習一　閱讀：小方過生日

生字	過 生 日 明 是 打 話 家 會 給 定
詞語	生日 明天 是的 打給 電話 我家 我會 給你 一定
句子	◎明天是小方的生日。 ◎請你來我家好嗎？ ◎你要唱什麼歌？

第五課　小方學寫字

生字	媽 寫 字 要 心 坐 正 手 就 很 漂
詞語	媽媽 寫字 用心 坐正 兩手 很漂亮 身體 放好 一筆 就能 寫得
句子	◎小方學寫字。 ◎寫字要用心。 ◎一筆一筆的寫，就能寫得很漂亮。

第六課　公園裡

生字	公 園 樹 不 花 美 摘 草 地 們 踩 它
詞語	公園 大樹 很高 花兒 很美 草地 我們 踩它 摘下來 不要 爬上去
句子	◎花兒美。 ◎公園裡，大樹高。 ◎我們不要爬上去。

第七課　小小鳥兒

生字	鳥 唱 你 真 請 什 麼 告 訴 和
詞語	小鳥 唱歌 你們 真好聽 請你 告訴 你和我 一起 你說 好不好
句子	◎你的歌聲 真好聽 。 ◎小鳥小鳥 愛唱歌 。 ◎請你和我 一起 唱歌 。

第八課　剪出大太陽

生字	剪 出 刀 圓 在 色 光 照 更 麗 月
詞語	剪出 剪刀 圓圓 在天上 金色 陽光 照在 美麗 月亮 大地 月光
句子	◎剪出大太陽。 ◎太陽圓圓在天上。 ◎白色的月光照大地。

複習二　閱讀：小方數牛

生字	頭 牛 路 走 怕 面 少 忙 再
詞語	一頭牛 走路 不怕 上面 少了 連忙 再來
句子	◎小方趕了十頭牛在路上走。 ◎他騎上了一頭牛。 ◎怎麼又少了一頭？

第九課　小狗跟我來

生字	狗 跟 比 誰 跑 得 快 球 追 遠
詞語	小狗 跟我來 跑得快 踢球 你去追 遠不遠 哪裡 比一比 追到 快不快
句子	◎我們 比一比 ， 看誰跑得快？ ◎我踢球， 你去追 。 ◎我踢到 哪裡 ， 你追到哪裡。

第十課　我做一條船

生字	做 條 送 姐 外 哥 海 魚 弟 哪
詞語	一條 送給 姐姐 外婆 哥哥 出海 打魚 弟弟 哪裡 坐船 做船
句子	◎我做一條船，送給姐姐坐。 ◎哥哥出海去打魚。 ◎弟弟，你要到哪裡？

第十一課　過山洞

生字	火 車 山 洞 妹 數 幾 才 完 多 著
詞語	火車 山洞 長又長 妹妹 數數兒 數到幾 過完 多又多 過了 看看 數著 睡著了
句子	◎山洞長又長。 ◎坐火車，過山洞。 ◎妹妹數著數著睡著了。

第十二課　小豆開黃花

生字	豆 開 黃 點 門 回 讓 對 人 吵 架 孩
詞語	小豆 開花 黃花 早點 出門 回家 對人 吵架 孩子
句子	◎小豆開黃花。 ◎早點出門，早點回家。 ◎出門在外，不要讓爹娘掛心。

複習三　閱讀：我家的院子

生字	院 子 掃 澆 拍 皮 貓 跳
詞語	院子 掃地 澆花 拍皮球 小貓 跳
句子	◎我家有一個小院子。 ◎我在院子裡拍皮球。 ◎小狗在院子裡追小貓。

僑務電子報

www.ocacnews.net

串起全球僑胞的心

LINE官方帳號

YouTube頻道

僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利

申辦中文版傳送門

申辦英文版傳送門
Application Online

中華民國僑務委員會

僑生服務專區

網址：Students.Taiwan-World.Net ，QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小　　國中、高中、高職、五專　　大學及研究所

二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁

三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班

海青班線上招生服務專區

中華民國僑務委員會

華文（緬甸版）課本 第一冊

主　　編：羅秋昭
編輯委員：李春霞、胡曉英、蔡婉君、劉綵荷（依姓氏筆畫排列）
出版機關：中華民國僑務委員會
地　　址：臺北市徐州路五號十六樓
電　　話：(02)2327-2600
網　　址：http://www.ocac.gov.tw
出版年月：中華民國一〇五年九月初版
版(刷)次：中華民國一一〇年一月初版五刷
電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於
全球華文網
http://www.huayuworld.org
設計及電子版承製廠商：加斌有限公司
定　　價：新臺幣100元
展 售 處：（提供網路訂購服務）
國家書店松江門市
地址：臺北市松江路209號
電話：02-2518-0207
網址：www.govbooks.com.tw
五南文化廣場
地址：臺中市中山路6號
電話：04-2226-0330
網址：www.wunanbooks.com.tw
本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，
如博客來、PC HOME、金石堂、三民書局等，
詳 https://Textbook.Taiwan-World.Net
承 印：Haley Advertising Co.,Ltd.
GPN：1010501120
ISBN：978-986-04-9096-1

本書第一、三、六、七、九、十、十一課及復習三係錄自國家教育研究院（原國立編譯館）「國民小學國語教科書」第一冊（改編本七版）及第二冊（改編本七版），並由國家教育研究院同意授權本會使用。
本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權；欲利用前項由國家教育研究院授權使用之全部或部分課文，須同時徵求國家教育研究院及本會書面同意或授權。

華文課本緬甸版第一冊

班　　級 _____

學生姓名 _____

教師姓名 _____

僑務委員會敬贈，請勿轉售